

Präsident: Ich gratuliere Herrn Bundespräsident Aubert zu seiner glänzenden Wahl und wünsche ihm für sein Präsidialjahr alles Gute.

Wahl des Vizepräsidenten des Bundesrates für 1983

Election du vice-président du Conseil fédéral pour 1983

Ergebnis der Wahl – Résultat du scrutin

Ausgeteilte Stimmzettel / Bulletins délivrés	237
eingelangt / rentrés	237
leer / blancs	27
ungültig / nuls	8
gültig / valables	202
absolutes Mehr / majorité absolue	102
Es wird gewählt / Est élu	
Herr Ritschard	mit 156 Stimmen (starker Beifall)

Ferner haben Stimmen erhalten / Ont obtenu des voix
Verschiedene / Divers 46 Stimmen

Präsident: Ich gratuliere Herrn Bundesrat Ritschard zu seiner ehrenvollen, glänzenden Wahl.

Bundesgericht – Tribunal fédéral

Wahl des Präsidenten und Vizepräsidenten für 1983 und 1984

Election du président et du vice-président pour 1983 et 1984

Präsident: Die Wahlvorschläge der Fraktionen sind Ihnen ausgeteilt worden. Die beiden Wahlen werden in einem Gang und auf einem Wahlzettel vorgenommen.

Ergebnis der Wahl – Résultat du scrutin

Ausgeteilte Stimmzettel / Bulletins délivrés	200
eingelangt / rentrés	197
leer / blancs	13
ungültig / nuls	0
gültig / valables	184
absolutes Mehr / majorité absolue	93
Es werden gewählt / sont élus	
als Präsident Herr Kaufmann	mit 156 Stimmen
als Vizepräsident Herr Haefliger	mit 178 Stimmen

82.067

Begnadigungsgesuche Recours en grâce

Bericht des Bundesrates vom 27. Oktober 1982 (nicht veröffentlicht)
Rapport du Conseil fédéral du 27 octobre 1982 (non publié)

Antrag der Kommission

Im Einvernehmen mit dem Bundesrat beantragt die Begnadigungskommission, die Gesuche von

- Franz Xaver Oesterle, Hamburg
- Patricia Braillard, Lausanne
- Vincenzo Marconi, Biel

abzulehnen.

Proposition de la commission

La commission des grâces propose, conformément à la proposition du Conseil fédéral, de rejeter les recours de

- Franz Xaver Oesterle, Hambourg
- Patricia Braillard, Lausanne
- Vincenzo Marconi, Bienne

Präsident: Die Kommission beantragt Ihnen, die drei Gesuche abzulehnen. Ein anderer Antrag ist nicht gestellt.

Zustimmung – Adhésion

Schluss der Sitzung um 10.25 Uhr

La séance est levée à 10 h 25

Bundesgericht

Tribunal fédéral

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1982
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Vereinigte Bundesversammlung
Conseil	Assemblée fédérale
Consiglio	Assemblea federale
Sitzung	Annex
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	08.12.1982 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1857-1857
Page	
Pagina	
Ref. No	20 011 205

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.